

### COMPLEMENTO IMPRESCINDIBLE DEL ANTERIOR BOLETÍN :

Agradecemos sinceramente a Stefan Vanistendael, de BICE en Ginebra, quien, tras haber leído nuestro último boletín, nos envió el siguiente comentario :

*"Es cierto que no bastan las buenas intenciones y que es necesario un buen profesionalismo. Pero también es verdad que no basta el mero profesionalismo, lo que se precisa es un profesionalismo "humano". (...)*

*El ser humano se (re)construye en gran parte en los encuentros, por un lado con profesionales, por otro lado con otras personas. La calidad de dicha relación resulta vital. Supera un profesionalismo muy técnico. En este sentido y en ciertos contextos, un voluntariado bien pensado, bien construido y bien articulado con el mundo profesional puede contribuir mucho a la calidad del trabajo, en la medida en que la o el voluntaria/o es la persona que puede comprometerse en una relación no funcional, humana, gratuita con el otro : "Me interesas tú porque eres otro ser humano, y no porque tengo que ayudarte en el marco de mi trabajo."*

*Semejante voluntariado resulta muy complementario del compromiso profesional, y no un medio de tapar un agujero financiero. A veces el voluntario está en mejor situación que el profesional "funcional" para hacer algunas cosas, por ejemplo los visitantes o visitadoras benévolos en la cárcel."*

### TESTIMONIO DE BRASIL : AMAR, NUESTROS PRINCIPIOS EDUCATIVOS

"En la calle, no se trata de "trazar su camino", ya que hay que vivir al día. Es la libertad total, la alegría de encontrar a un amigote, la alegría de timar a los ricos, de robar, contar historias. Es la ley de la jungla, te organizas en banda y defiendes tu territorio. Eres un héroe y te llevas una victoria si apaleas a la banda enemiga. No importa la muerte, lo que cuenta es la libertad, hacer lo que quieres, y para excitar la imaginación, la droga resulta un buen medio, te proporciona momentos de euforia como el alcohol o los actos sexuales; ilusión del amor. Uno de esos jóvenes, Evandro, escribió : "Yo vivía en otro mundo, no sabía que el amor existía". Aquel otro mundo que llamamos marginal resulta difícil de captar.(...) Pero no pongamos etiquetas : cada caso es un caso. Son violentos porque han sido violentados y porque nuestro mundo está regido por la ley del más fuerte. (...)

En esas condiciones, ¿qué educación se ha de dar a esos adolescentes ? ¿Qué hay que hacer ? Tras haber encontrado a un joven en la calle, haberle hablado varias veces y en algunos casos haber compartido con él un bocadillo, si parece instalarse la confianza, le preguntamos si tiene ganas de cambiar de vida y le indicamos las únicas exigencias que tiene que observar si acepta juntarse con nosotros : tendrá que abandonar la droga, dejar de robar, decir la verdad, vivir en equipo con otros tres o cuatro niños. Sabe que todo el mundo es libre y que puede regresar a la calle cuando quiera. (...)

Consiste la educación a ayudarle a adquirir nuevas costumbres de vida colectiva, de autenticidad, de honradez, de estima de sí mismo y de diálogo, en lugar de seguir en la violencia. (...)

Estamos en favor de equipos reducidos de 3 a 5, con un joven de más de 18 años que desempeña el papel de "líder". Eso permite recrear un ambiente familiar, respaldarse mutuamente, aprender a dialogar y ser útil a los demás. (...)

En Brasil, todos se educan en la creencia en Dios. Pero no hacemos ninguna propaganda para una religión particular, sólo invitamos a leer el Evangelio y lo comentamos.

La educación que impartimos es una educación popular y brasileña. Pero ante todo, lo que intentamos es dar al joven de la calle las condiciones necesarias para que él mismo trace su camino. (...) AMAR. Brasil.

E-mail : [pierredemou@hotmail.com](mailto:pierredemou@hotmail.com)

### ÁFRICA

**LIFE acaba de nacer en Yaundé, Camerún** por la voluntad de un grupo de jóvenes estudiantes que se movilizan para ayudar a los niños de la calle. Les incitamos vivamente a ello y les deseamos mucho éxito. E-mail : [life\\_ong@yahoo.fr](mailto:life_ong@yahoo.fr)

**AEDM, Ayuda a los niños en Nuakchott, Mauritania**, con el respaldo de UNICEF, ha impartido una formación de tinte, de malaxación de diferentes colores y de costura durante un período de prácticas de 10 días en el que fabricaron velos y túnicas africanas. Doce niñas asistieron a una clase de peluquería moderna. A continuación, una enseñanza de gestión les aprendió a manejar mejor su actividad. (Información facilitada por AEJT)

**F.S.H. en Bukavu, Rwanda** se esfuerza desde hace más de 13 años en ayudar a las niñas víctimas o expuestas a la explotación sexual. Solamente en los barrios donde la FSH desarrolla sus actividades, se identificó ya a 480 niñas de 8 a 18 años que se hallaban en esa situación.

Para sensibilizarlas mejor, la FSH va a su encuentro, de casa en casa, y ha organizado varios clubs (clubs de solidaridad para el apoyo económico, la ayuda a la formación en ciertos oficios, a la alfabetización y a la recuperación del atraso). Durante las horas de formación, la FSH se encarga de la guardería de los niños.

Eso ha permitido familiarizarse con ellas y sobre todo intensificar su asistencia al centro FSH, donde pueden lavarse la ropa o recibir consejos prácticos o bien un vale para las curas de enfermedades sexualmente transmisibles.

Se organizan sesiones sobre la utilización de preservativos, pero el gran número de embarazos muestra que en su mayoría esas jóvenes siguen teniendo relaciones sexuales no protegidas. Durante los 6 primeros meses de 2005, se realizaron 35 reinserciones familiares y 23 reinserciones socioprofesionales.

E-mail : [fsbkv@hotmail.com](mailto:fsbkv@hotmail.com)

**GRUPO ALTERNATIVA en Osaka, Japón**, compuesto de jóvenes congolese residentes en Japón, quiso ayudar a otros jóvenes compatriotas en República Democrática de Congo. Compraron un terreno de 8 hectáreas cerca de Kinshasa, a fin de crear allí una granja-escuela. Se prevé su apertura para marzo de 2006.

E-mail : [glossa@io.ocn.ne.jp](mailto:glossa@io.ocn.ne.jp)

### AMÉRICA LATINA

**LAKAY EN HAITÍ** acoge a cerca de 150 niños y procura orientarles hacia sus familias. Todos van a la escuela, aprenden un oficio en uno de los once talleres profesionales y participan en una agrupación social. Dos problemas principales : encontrar un empleo tras el aprendizaje y luchar contra el sida.

E-mail : [strattilio@yahoo.fr](mailto:strattilio@yahoo.fr)

### ASIA

**CGF Camboya (Construir las Generaciones Futuras de Camboya)** desarrolla su proyecto de ayuda a la escolarización, en una escuela de más de 440 alumnos (renovación de los locales, construcción de nuevas salas de clase, creación de un taller de informática y de una enfermería. En Phnom Penh, el centro cultural y educativo ofrece a los jóvenes una educación básica, sesiones de formación

profesional y actividades lúdicas. Su éxito es causa de que se haya extendido el edificio. E-mail : [cqfcambodge@yahoo.fr](mailto:cqfcambodge@yahoo.fr)

**GALOPINES DE CALCUTA, India.** Los 24 niños acogidos ya están todos escolarizados. Sigue su trazado el proyecto, a pesar de la preocupación provocada por unas fugas que siempre se viven dolorosamente.... E-mail : [fabiennenuhame@yahoo.co.in](mailto:fabiennenuhame@yahoo.co.in)

## INDIA

**ASHALAYAM en Calcuta, India.** Constatando que aumenta cada día más el número de niños que viven en la calle, Fray Mathew George (que acaba de suceder a Fray Mathew Parakonath, quien dirigió Ashalayam durante 11 años) se fijó como objetivo facilitar el retorno de los niños en sus familias y ayudarles a permanecer con ellas. La policía de la estación de Howra ha propuesto a Ashalayam que trabajen en colaboración para suprimir cualquier venta de droga en la estación y sus alrededores. Se ha contado allí 300 niños drogados, de los que un centenar vive en la misma estación.

Se está poniendo al día el centro de documentación, cada niño está fotografiado y se están actualizando y fechando todas las informaciones que le atañen.

Una gran novedad en Ashalayam : la apertura de una escuela de estética. Tras un curso de tres meses y un período de prácticas de otros tres meses, la alumnas pueden contratarse en un instituto de belleza o iniciar esa actividad en su casa con un neceser que se les ofrece. El respaldo de los jóvenes voluntarios de "Rue des Enfants" (Calle de los Niños) procedentes de Francia resultó determinante para lanzar dicha acción. Otra buena nueva : Acaba de abrir Ashayalam un almacén para vender sus producciones. Eso contribuirá considerablemente a promover las ventas y favorecerá el entusiasmo de los niños que fabrican los objetos para vender.

Poco a poco va haciéndose cargo Ashayalam de su financiamiento, lo cual incita a la Asociación de Ayuda a Ashayalam ubicada en Francia a proyectar el apoyo a otra asociación que trabaja con las mismas ideas que Ashayalam en Tailandia. E-mail : [dbasha@cal12.vsnl.net.in](mailto:dbasha@cal12.vsnl.net.in)

**LOS AMIGOS DEL PADRE GUEZOU, en Yelagiri, India** constata, tras el tsunami, que ha triunfado la vida : jamás había tomado India su propio destino en manos como lo hizo en aquellas circunstancias, lo que demuestra un profundo cambio. Se dan por terminadas las medidas de ayuda que inicialmente se tomaron. Sólo en 2006 se realizará el importante proyecto de construcción de barcos. E-mail : [fquezou@yahoo.com](mailto:fquezou@yahoo.com)

**POMME CANNELLE en Katmandú, Nepal,** trabaja desde 2001. Ya se han instalado 5 pequeños hogares complementarios para atender mejor a los niños. Uno de ellos es un hogar familiar para los niños que no pueden regresar con su familia. Otro propone actividades lúdicas para los que viven en la calle, para encuadrarlos y sociabilizarlos. Un tercero ofrece un respaldo escolar y una ayuda a los niños que se las apañan solos, pero que tienen todavía una familia que pueda alojarlos; el cuarto hogar propone formaciones profesionales a los mayores, así como un acompañamiento para la búsqueda de un trabajo, y por fin un refugio nocturno ofrece un hospedaje de urgencia con equipos de educadores móviles que van cada noche al encuentro de niños en las calles de Katmandú. E-mail : [contact@pommecannelle.org](mailto:contact@pommecannelle.org)

**VIRLANIE en Manila, Filipinas,** prosigue su acción en favor de los niños amenazados con la prisión. Se ha desarrollado una colaboración con varias comisarías de la ciudad para encontrar a los niños y ayudarlos legalmente. El juez o la policía acepta evitarles el encarcelamiento si garantiza Virlanie el seguimiento del niño en su familia o si lo acogen en el propio centro de Virlanie. Resulta necesaria una casa específica, que pueda ofrecer una alternativa a la prisión. Éste es un nuevo reto para Virlanie, que, por lo demás, prepara formaciones para los policías, con el fin de ayudarles a manejar la problemática de los niños de la calle.

E-mail : [virlanie@virlanie.org](mailto:virlanie@virlanie.org)

**ERDA FOUNDATION** en Manila, Filipinas, empezó con 6 niños en 1974. Hoy son ya 32 108 repartidos en diferentes niveles escolares, del parvulario a la universidad. Se creó en 1994 una fundación técnica que permite agregar una formación profesional al recorrido escolar habitual.

E-mail : [PierreTritz@vasia.com](mailto:PierreTritz@vasia.com)

## FRANCIA

**CONSTELACIÓN** en Francia. Con el respaldo de artistas pintores, Constelación lleva 10 años esforzándose por que alcancen los niños la plenitud de su desarrollo por medio de la expresión artística. Actualmente, funcionan 43 grupos en beneficio de unos 1500 niños en 22 países distintos de América latina, Asia, África o Europa. Varias asociaciones miembros de REPPER han acogido ya a Constelación, felicitándose de dicha colaboración.

El objetivo de Constelación : ayudar a que los niños se afirmen, se sientan valorizados, se abran a los demás observando mutuamente su trabajo respectivo.

En 2005, la operación "Mi tierra vista desde el cielo" fue ocasión de bellísimas realizaciones. Se organizaron exposiciones en Francia, Ecuador, RDC, Nicaragua, Malí, etc. Se editaron los cuadros más bellos en tarjetas postales, enorgulleciéndose los niños de que sea reconocido su talento. Su venta permite costear el material de pintura.

¡Se recomienda la visita del sitio [www.constellationart.org](http://www.constellationart.org) ! Se pueden pedir las tarjetas escribiendo a e-mail : [constellation@constellationart.org](mailto:constellation@constellationart.org) o a la dirección siguiente : Constellation Villarbenon - Saint-Jean-de-Maurienne, Francia.

**LES TROIS QUART DU MONDE (LAS TRES CUARTAS PARTES DEL MUNDO)**, en en conexión con **Sólo para mujeres** en Guatemala, se hacen cargo de dos residencias para muchachas, recibiendo una de ellas más particularmente a las drogadictas. Sólo una tercera parte de éstas logra cambiar radicalmente de vida. Entre las que regresan a la calle, muchas optan por confiar a su hijo a una de las residencias donde se asegura su educación : se rompe así el engranaje de la calle, ¡se salva al niño! Se extiende la prostitución entre muchachas cada vez más jóvenes y cada vez más drogadictas que aceptan relaciones no protegidas, ya que éstas se pagan mejor. Desde hace poco, se prostituyen igualmente las indias mayas y su número va incrementando si cesar. La segunda residencia celebró el éxito de dos pupilas en el examen de fin de bachillerato. Todas se sienten muy implicadas, incluso las indias mayas cuya lengua materna no es el español. [www.lestroisquartsdumonde.org](http://www.lestroisquartsdumonde.org)

## REPPER

110, avenue du Roule - 92200 NEUILLY-SUR-SEINE - FRANCE – Téléfax : 33 (0)1 47 22 71 73

E-mail : [martineberge@club-internet.fr](mailto:martineberge@club-internet.fr)

REPPER es editado por la asociación Construire – Sede social : 16, rue de la Glacière - 75013 PARIS - FRANCIA